

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Oostenrijk) op 1 april 2009 — Mag. lic. Robert Koller/Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgerichts Graz

(Zaak C-118/09)

(2009/C 141/48)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Mag. lic. Robert Koller

Verwerende partij: Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgerichts Graz

Prejudiciële vragen

- 1) Is richtlijn 89/48/EEG ⁽¹⁾ van toepassing op het geval van een Oostenrijks staatsburger,
 - a) die in Oostenrijk met succes een rechtenstudie heeft afgesloten en de academische graad „Magister der Rechtswissenschaften” heeft gekregen,
 - b) die, nadat hij aan een Spaanse universiteit aanvullende examens heeft afgelegd na een opleiding die echter minder dan drie jaar heeft geduurd, vervolgens bij besluit van het Ministerie van Onderwijs en Wetenschap van het Koninkrijk Spanje het recht heeft gekregen om de met de Oostenrijkse titel gelijkwaardige Spaanse titel „Licenciado en Derecho” te voeren, en
 - c) die door inschrijving bij de balie van Madrid het recht heeft gekregen om de beroepstitel „abogado” te voeren en in Spanje ook daadwerkelijk het beroep van advocaat heeft uitgeoefend, en wel drie weken voordat hij de aanvraag heeft ingediend en hoogstens vijf maanden voordat het besluit in eerste aanleg is genomen?
- 2) Indien de eerste vraag bevestigend wordt beantwoord:

Is de uitlegging van § 24 EuRAG volgens welke het afsluiten van een rechtenstudie in Oostenrijk en het na het afleggen van aanvullende examens aan een Spaanse universiteit binnen een tijdspanne van minder dan drie jaar verkregen recht om de Spaanse titel „Licenciado en Derecho” te voeren, ook dan niet volstaat om te mogen deelnemen aan de proeve van bekwaamheid in Oostenrijk overeenkomstig § 24, lid 1, EuRAG zonder dat het bewijs is geleverd van de naar nationaal recht (§ 2, lid 2, RAO) vereiste stage, wanneer de aanvrager in Spanje zonder vergelijkbaar stagevereiste is toegelaten als „abogado” en daar dat beroep heeft uitgeoefend gedurende drie weken voordat hij zijn aanvraag heeft ingediend en gedurende hoogstens vijf maanden voordat het

besluit in eerste aanleg is genomen, verenigbaar met richtlijn 89/48/EEG?

⁽¹⁾ PB L 19, blz. 16.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Conseil d'État (Frankrijk) op 1 april 2009 — Société Fiduciaire Nationale d'Expertise Comptable/Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Zaak C-119/09)

(2009/C 141/49)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Conseil d'État

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Société Fiduciaire Nationale d'Expertise Comptable

Verwerende partij: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Prejudiciële vraag

Heeft richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt ⁽¹⁾, de bedoeling voor de aldaar bedoelde geregelende beroepen elk algemeen verbod uit te sluiten, om welke vorm van commerciële praktijk het ook gaat, of laat zij de lidstaten de mogelijkheid om algemene verbodsbepalingen te handhaven voor bepaalde commerciële praktijken, zoals het actief werven van cliënten?

⁽¹⁾ PB L 376, blz. 36.

Beroep ingesteld op 1 april 2009 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk België

(Zaak C-120/09)

(2009/C 141/50)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M. van Beek en J.-B. Laignelot, gemachtigden)

Verwerende partij: Koninkrijk België